

AUTORA: Lucila Benítez Martínez
Asesora técnica de la Consejería de Educación
en Reino Unido e Irlanda

NIPO: 651-08-010-4

Una receta navideña

Los polvorones son deliciosos
y muy fáciles de hacer.



Polvorones.

TEXTO

Los polvorones, uno de los postres típicos de la Navidad española, son deliciosos y muy fáciles de hacer. Ahí va una receta para que los preparéis en casa o en la escuela.

Ingredientes:

500 gr de manteca de cerdo
250 gr de almendras molidas, un poco tostadas
500 gr de azúcar
1 Kg de harina
Media cucharadita de canela en polvo
Un poco de azúcar en polvo o azúcar glas

Instrucciones:

Seca la harina: extiéndela en una bandeja y métela en el horno unos 20 minutos a 150°C.
Mezcla la harina con la manteca, el azúcar, las almendras molidas y la canela en polvo.
Amasa con las manos hasta conseguir una pasta fina.
Haz bolitas con la masa y aplástalas un poco.
Calienta el horno durante 10 minutos. Pon los polvorones en una bandeja de horno.
Mételos en el horno y hornéalos a unos 180°C durante media hora.
Déjalos enfriar. Échales un poco de azúcar glas por encima y envuélvelos en papel de seda.

ACTIVIDADES PARA ANTES DE LEER EL TEXTO

1. La palabra *receta* tiene dos significados en español. ¿Cuáles son? ¿Cuál crees que tiene en este texto?

2. Relaciona las fotos con los ingredientes que figuran a continuación. Fíjate que en la lista sobra una palabra:

Manteca, harina, huevo, canela, azúcar, almendras molidas



2.1



2.2.



2.3.



2.4.



2.5.

3. ¿Qué quieren decir estas abreviaturas?

3.1. Kg.

3.2. gr.

3.3. °C

ACTIVIDADES PARA DESPUÉS DE LEER EL TEXTO

1. Numera las imágenes según el orden de las instrucciones de la receta.



2. ¿A qué palabra del texto se refieren los pronombres subrayados en las frases siguientes?

- 2.1. Extiéndelala en una bandeja.
- 2.2. Aplástalalas un poco.
- 2.3. Mételos en el horno y hornéalos.
- 2.4. Échales un poco de azúcar glas por encima.
- 2.5. Envuélvellos en papel de seda.

3. Relaciona los verbos con sus definiciones.

- | | |
|---------------|---|
| 3.1. Amasar | a) Juntar una cosa con otra hasta confundirlas. |
| 3.2. Aplastar | b) Dejar sin agua o sin humedad. |
| 3.3. Extender | c) Introducir, poner algo dentro de un lugar. |
| 3.4. Meter | d) Hacer que algo ocupe más espacio. |
| 3.5. Mezclar | e) Hacer una mezcla espesa. |
| 3.6. Secar | f) Hacer algo menos grueso apretándolo o golpeándolo. |

4. Prepara los polvorones en casa o en tu escuela.

SOLUCIONES

Soluciones para las actividades para antes de leer el texto:

1. Las deficiones de receta son:

- Nota en la que el médico escribe las medicinas que recomienda al paciente.
- Nota en la que aparecen los ingredientes y la forma de preparar algo, casi siempre una comida.

En este texto tiene el segundo significado.

2. Relaciona las fotos con los ingredientes que figuran a continuación. Fíjate que en la lista sobra una palabra:

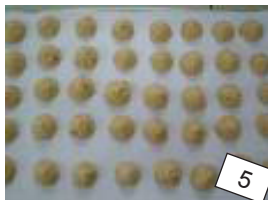
- | | |
|------------------------|--------------|
| 2.1. Azúcar | 2.4. Harina |
| 2.2. Canela | 2.5. Manteca |
| 2.3. Almendras molidas | |

3. ¿Qué quieren decir estas abreviaturas?

- 3.1. Kg: kilogramo
- 3.2. gr: gramo, gramos.
- 3.3. °C: grados centígrados.

Soluciones para las actividades para después de leer el texto:

1. Numera las imágenes según el orden de las instrucciones de la receta.



2. ¿A qué palabra del texto se refieren los pronombres subrayados en las frases siguientes?

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 2.1. La harina. | 2.4. Los polvorones. |
| 2.2. Las bolitas. | 2.5. Los polvorones. |
| 2.3. Los polvorones. | |

3. Relaciona los verbos con sus definiciones.

- 3.1. e 3.2. f 3.3. d 3.4. c 3.5. a 3.6. b



AUTORA: Lucila Benítez Martínez
Asesora técnica de la Consejería de Educación
en Reino Unido e Irlanda

NIPO: 651-08-010-4

Dulces de Navidad

No dejes de probar los turrónes y dulces típicos de la Navidad española.

Figuritas de mazapán y marquesas.
Turrón de Alicante y peladillas.

TEXTO

Si te gustan los postres, no dejes de probar los turrónes y dulces típicos de la Navidad española. Yo, que soy muy golosa, los encuentro irresistibles.

El gran protagonista de la Navidad (aunque se come también antes y después) es el turrón. Parece ser que el turrón, un dulce hecho de miel y almendras tostadas, es de origen árabe, aunque adaptado al gusto de la zona oriental de la Península (por la gran cantidad de almendros y panales que existen en la zona), y que de allí se exportó a Italia.

Hoy en día hay turrónes de todo: de chocolate, de avellana, de coco, de pistacho..., pero los "de toda la vida" son el de Jijona, que la gente llama "el blando", y el de Alicante, más conocido por "el duro". Ambos se hacen mezclando miel caliente con azúcar y clara de huevo y añadiéndoles posteriormente almendras peladas y tostadas. En el de Alicante las almendras van casi enteras y en el de Jijona están molidas.

El otro gran grupo de dulces está formado por el mazapán en sus múltiples presentaciones: figuritas y anguilas de mazapán; marquesas, que se preparan añadiendo harina a los ingredientes comunes del mazapán --azúcar, almendra molida y clara de huevo--; pasteles gloria, que llevan además un relleno de batata, y muchos más.



Mientras que los mejores mazapanes son los de Toledo, los polvorones más famosos son los de Estepa, al sureste de la provincia de Sevilla. Los polvorones y los mantecados se fabrican con azúcar o miel, harina y manteca de cerdo, ingredientes a los que se les agregan otros, tales como anís o canela, para darles un sabor distintivo.

Además de éstos hay también otros dulces, como las peladillas, que son almendras recubiertas de azúcar, las frutas escarchadas y, para terminar las vacaciones navideñas, el roscón de reyes, todos ellos tentaciones deliciosas y grandes enemigos de la línea.

ACTIVIDADES PARA ANTES DE LEER EL TEXTO

1.

- 1.1. La palabra *dulce* tiene dos significados. ¿Cuáles son?
- 1.2. A la vista de la foto, ¿en qué sentido crees que se usa en el texto?

2.

- 2.1. ¿Qué significa la palabra *goloso*?
- 2.2. ¿Eres goloso/a?

3.

- ¿Cuáles son los postres tradicionales típicos de tu país? ¿Qué ingredientes llevan estos postres?

ACTIVIDADES PARA DESPUÉS DE LEER EL TEXTO

1. Rellena la tabla hallando en el texto los distintos dulces de Navidad, y, si se mencionan, los lugares donde se fabrican, los ingredientes de cada uno de ellos y sus variedades.

Nombre	Lugar que destaca por su fabricación	Ingredientes	Variedades

2.

- ¿A qué se refieren las palabras subrayadas en las frases siguientes?
 - 2.1. "...por la gran cantidad de almendros y panales que existen en la zona..."
 - 2.2. "...los encuentro irresistibles."
 - 2.3. "En el de Alicante las almendras van casi enteras..."

3.

- Elige el significado que tienen en el texto las siguientes palabras y expresiones.

3.1. Protagonista (párrafo. 2)

- a) Actor o actriz que representan el papel principal en una película u obra de teatro.
- b) Personaje principal en una obra literaria o cinematográfica.
- c) Persona o cosa que en un suceso tiene mayor importancia que los demás.

3.2. De toda la vida (párrafo. 3)

- a) Perpetuamente, todo el tiempo que alguien vive.
- b) Tradicional, que existe desde hace tiempo.
- c) El mejor.

3.3. Distintivo (párrafo. 5)

- a) Con un tinte especial.
- b) Elegante, ilustre.
- c) Que caracteriza a algo.

3.4. Línea (párrafo. 6)

- a) Figura esbelta de una persona.
- b) Sucesión de puntos.
- c) Conducta o comportamiento.

4. Debate con tus compañeros:

- 4.1. ¿Por qué dice el texto que los dulces navideños son “enemigos de la línea”?
- 4.2. ¿Se puede decir que los dulces navideños españoles son comida sana? ¿Por qué o por qué no?
- 4.3. ¿Cuál de los dulces mencionados (no) te gustaría probar? ¿Por qué?

5. Vocabulario. Una cualidad llevada al extremo puede convertirse en algo negativo. Con ayuda del diccionario, relaciona los adjetivos siguientes en parejas de significado similar, distinguiendo los que tienen matiz negativo. Fíjate en el ejemplo.

bromista	cotilla	cruel	curioso/a
descarado/a	desenvuelto/a	discreto/a	distante
dulce	empalagoso/a	empollón/empollona	estudioso/a
maniático/a	puntilloso/a	servicial	servil

Sentido neutro o positivo	Sentido negativo
dulce	empalagoso/a

6. Dividíos en dos grupos: uno buscará información sobre el origen del turrón y alguna leyenda relacionada con éste y otro hará lo mismo en relación con el mazapán. Luego, en gran grupo, contrastad informaciones.

Orígenes del turrón: <http://irenia.blogia.com/2005/122201-el-origen-del-turron.php>
<http://www.puyet.com/variedad/frameset.php?tipo=turrones>

Orígenes del mazapán: <http://www.mazapan.es/historia.php>
<http://www.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejosreguladores/Mazapan.htm>

SOLUCIONES

Soluciones para las actividades de antes de leer el texto:

- 1.1. La palabra *dulce* significa “que causa una sensación suave y grata al paladar como la miel, etc.” y también “alimento compuesto de azúcar que se toma como postre”.
- 1.2. En el texto se usa en el segundo sentido.
- 2.1. *Goloso*: persona a la que le gusta comer cosas dulces.
- 2.2. Propuesta de contestación: “Soy goloso porque me encanta comer dulce. Es algo que no puedo resistir, aunque sé que no es bueno para la línea...”
3. Propuesta de contestación: “pastel de Navidad, budín de Navidad; harina, azúcar, huevos, frutas o frutos secos, merengue, licores, etc.”

Soluciones para las actividades de después de leer el texto:

1.

Nombre	Lugar que destaca por su fabricación	Ingredientes	Variedades
Turrón	Jijona, Alicante	Miel, almendras tostadas, azúcar, clara de huevo	Jijona, “el blando” (almendras molidas); Alicante, “el duro” (almendras casi enteras); chocolate, avellana, coco, pistacho.
Mazapán	Toledo	Azúcar, almendra molida, clara de huevo	Figuritas y anguilas; marquesas (con harina); pasteles gloria (con batata);
Polvorón	Estepa (Sevilla)	Azúcar miel, harina, manteca de cerdo, anís o canela	Mantecados
Peladillas	--	Almendras, azúcar	--
Frutas escarchadas	--	--	--
Roscón de Reyes	--	--	--

- 2.1. La zona oriental de la Península.
- 2.2. Turrónes y dulces típicos de la Navidad española.
- 2.3. El turrón.

3. 3.1. -c, 3.2. -b, 3.3. -c, 3.4. -a.

4.

- 4.1. Porque engordan y por tanto impiden mantener una figura esbelta.
- 4.2. Sí porque sus ingredientes son sanos, pero no porque la almendra y el azúcar engorden mucho
- 4.3. Propuesta de contestación: Me gustaría probar el turrón de Alicante/ chocolate/ pistacho, etc. porque me gustan mucho las almendras/ el chocolate/ los pistachos. No me gustaría probar el turrón/ los polvorones/ el mazapán porque no me gustan los dulces/ las almendras/ la manteca de cerdo

5.

Sentido neutro o positivo	Sentido negativo
dulce	empalagoso/a
bromista	cruel
curioso/a	cotilla
desenvuelto/a	descarado/a
discreto/a	distante
estudioso/a	empollón/empollona
puntilloso/a	maniático/a
servicial	servil

6. Propuesta de contestación: “Según algunos autores, el turrón pudo tener su origen en los países árabes, en Cataluña, en Jijona o en Italia y el mazapán en Grecia, en Italia, en Toledo o en los países árabes. Las leyendas relacionadas con su origen son variadas”.

AUTORA: Lucila Benítez Martínez
Asesora técnica de la Consejería de Educación
en Reino Unido e Irlanda

NIPO: 651-08-010-4

¿Árbol o belén?

Los preparativos para las fiestas incluyen decorar la casa.



Belén canario.

TEXTO

Entre los preparativos para las fiestas de Navidad, que hacemos prácticamente todos, se incluye el consistente en decorar un poco la casa. En ese momento surge el conflicto entre tradiciones diferentes y la opción entre árbol, belén, las dos cosas o ninguna de ellas.

Uno de los recuerdos más vívidos de mi infancia es el del belén que instalaba mi tío Luis en su casa de Cuenca: ocupaba toda una habitación y en él, además de las figuras tradicionales de cerámica (San José, María, el Niño, la mula y el buey; pastores, ovejas, diversos comerciantes, animales y los Reyes Magos), tenían un papel fundamental la arquitectura, representada por el portal, las casas, el molino, el palacio de Herodes, allá en una colina de corcho, y el paisaje, plasmado en un río de agua de verdad y arena en las orillas; cuevas, árboles, palmeras y caminos y, finalmente, el horizonte por donde se iban aproximando los Reyes, a los que había que mover un poquito cada día... El montaje del belén era una labor colectiva: había que reponer las figuras rotas el año anterior, ir al monte a buscar musgo para las montañas, ocuparse de la instalación eléctrica y colocar todo en su lugar, que cambiaba de un año a otro.

La tradición del belén sigue teniendo gran fuerza, hasta el punto de que existen asociaciones de belenistas que se reúnen todo el año y celebran congresos nacionales y hasta internacionales para intercambiar ideas y experiencias.

Hacia los años 70 la gente empezó a optar por la tradición nórdica de adornar la casa con un árbol que suele ser un abeto o un pino pequeño, aunque hoy en día, por ahorrar dinero y por motivos ecológicos, muchos prefieren poner un árbol de plástico que se guarda al final de las fiestas para el año siguiente. Del árbol cuelgan bolas de cristal o de plástico, espumillón o "nieve" pulverizada, luces y otros adornos.



La elección entre árbol y belén no se basa siempre en motivos religiosos, sino a menudo en la comodidad, la costumbre o del espacio del que se dispone. Algunas personas se inclinan por compaginar un belén pequeñito, incluso de plástico o de cartón, con el árbol.

Existen también quienes no quieren saber nada de unas fiestas que se han convertido en un despliegue de consumo y no colocan en su casa ningún signo que refleje que la Navidad es algo distinto al resto del año.

ACTIVIDADES PARA ANTES DE LEER EL TEXTO

- 1. De los siguientes significados de la palabra *belén*, elige el que crees que puede tener en el texto.**
 - a) Ciudad de Palestina.
 - b) Representación del nacimiento de Jesucristo.
 - c) Sitio donde hay mucha confusión.
 - d) Negocio que puede ocasionar contratiempos.
- 2. Comenta con tu compañero: ¿Cómo decoráis la casa habitualmente con motivo de la Navidad? ¿Hay algún motivo especial por el que lo hacéis así?**

ACTIVIDADES PARA DESPUÉS DE LEER EL TEXTO

- 1. Decide si las siguientes frases son verdaderas o falsas. En este último caso, corrígelas.**
 - 1.1. La decoración de la casa es una de las cosas que la mayoría hace antes de la Navidad.
 - 1.2. El belén del tío de la narradora era muy grande.
 - 1.3. El tío de la narradora montaba el belén él solo.
 - 1.4. El belén tenía luces y agua corriente.
 - 1.5. Los belenistas son personas interesadas en mantener las tradiciones navideñas españolas.
 - 1.6. El árbol de Navidad forma parte de las tradiciones españolas.
 - 1.7. En España, los cristianos ponen siempre un belén en Navidad.
 - 1.8. A algunas personas no les gustan las fiestas navideñas.
- 2. Escribe en cada columna un mínimo de cinco palabras tomadas del texto.**

Materiales	Elementos naturales del paisaje	Construcciones

- 3. Encuentra en el texto sinónimos de las siguientes palabras y expresiones.**
 - 3.1. Materia de discusión (Párrafo 1)
 - 3.2. Elección (Párrafo 1)
 - 3.3. Sustituir (Párrafo 2)
 - 3.4. Tener al alcance (Párrafo 5)
 - 3.5. Decidirse (Párrafo 5)
 - 3.6. Exhibición (Párrafo 6)
- 4. Completa estas frases empleando los sinónimos de las palabras de la actividad anterior en un sentido distinto del que tienen en el texto. Haz los cambios necesarios.**
 - 4.1. El.....del ejército decidido por Napoleón era el más útil para la batalla.
 - 4.2. El.....armado entre ambos países se resolvió gracias a la mediación de la ONU.

- 4.3. Han vendido toda la mercancía y ahora tienen que.....la antes del lunes.
 4.4. He elegido la tercera.....en el examen porque me parecía más fácil.
 4.5. El barco se.....peligrosamente a causa del viento.
 4.6. Siempre hacemos lo que ella quiere:.....de nosotros como le da la gana.

5. En grupos hacéis un debate con el título “¿Árbol o belén?”. Preparad primero vuestros argumentos. A continuación encontraréis algunas ideas. Elegid las vuestras y añadid otras.

	A favor	En contra
belén	Tradición española. Mantiene espíritu religioso de la fiesta. Participa un grupo de personas.	Es mucho trabajo. Ocupa espacio. Es caro. Está pasado de moda.
árbol	Es más fácil de hacer. Es muy alegre. Tradición europea.	Es poco ecológico. Resulta poco original. Ensucia la casa.

Usad fórmulas como:

- “A mí me parece...”
 “Yo creo...”
 “Para mí...”
 “En mi opinión...”
 “No estoy/estoy de acuerdo con... porque...”

6. Debate con tus compañeros: ¿por qué crees que “había que mover (a los Reyes) un poquito cada día”?

7. Describe un recuerdo de tu infancia asociado a la Navidad. Empieza así:

“Uno de los recuerdos más vívidos de mi infancia es...”

SOLUCIONES

Soluciones para las actividades de antes de leer el texto:

1.
 - b) Representación del nacimiento de Jesucristo.
2.

Propuesta de contestación: “Ponemos un árbol grande y muchos adornos por toda la casa. Porque nos gusta/ Mi padre adorna la casa, a mí no me interesa/ No celebramos la Navidad porque no somos cristianos...”

Soluciones para las actividades de después de leer el texto:

1.
 - 1.1. Verdadero.
 - 1.2. Verdadero.
 - 1.3. Falso: El montaje era una labor colectiva.
 - 1.4. Verdadero.
 - 1.5. Verdadero.
 - 1.6. Falso: El árbol de Navidad es una tradición nórdica.
 - 1.7. Falso: La elección no se basa siempre en motivos religiosos.
 - 1.8. Verdadero.

2.

Materiales	Elementos naturales del paisaje	Construcciones
Cerámica	Colina	Portal
Corcho	Río	Casa
Arena	Orilla	Molino
Musgo	Cueva	Palacio
Plástico	Montaña	Camino
Cristal	Monte	
Cartón		

3.

- 3.1. conflicto
- 3.2. opción
- 3.3. reponer
- 3.4. disponer
- 3.5. inclinarse
- 3.6. despliegue

4.

- 4.1. despliegue
- 4.2. conflicto
- 4.3. reponer
- 4.4. opción
- 4.5. inclinó/ inclinaba
- 4.6. dispone

5. Propuesta de contestación: “Estoy a favor del belén porque es una tradición familiar; además, montar un belén es una tarea más creativa que decorar el árbol: los elementos del paisaje o los personajes que parecen dan mucho juego y hacen que cada año el belén pueda ser completamente distinto al del año anterior...”
6. Puesto que según la tradición los Reyes Magos llegaron a adorar al Niño el 6 de enero, es costumbre que se vayan acercando al portal paulatinamente hasta llegar ese día.
7. Propuesta de contestación: “Uno de los recuerdos más vívidos de mi infancia es el del día en que me regalaron una bicicleta por Navidad. Hacía mucho frío y casi no tuve tiempo de vestirme para salir a la calle a probarla. Toda mi familia salió también para verme y me hicieron una foto que luego se perdió...”